

日本語	やさしい日本語	英語
あ行		
案内		information
多くの	たくさんの	many
受付		information desk
営業中		be open
か行		
確認する	確かめる、よく見る	confirm
家族		family
かなり	とても	quite
(～)に関する	(～)についての	regarding...
喫煙所		smoking area
近所	ちかく	neighborhood
詳しい情報が分かる	分からないことを聞くことができる いろいろな情報がわかる	obtain detailed information
現金	お金	cash
現在	今	now
高齢者	年をとった人	the elderly
この地域の		in this area
ゴミ		garbage, trash, rubbish (イギリス)
さ行		
殺到する	人が急にたくさん来ること	rush to
さまたげ	じゃま	barrier
指定された	決められた、決まった	designated
周囲の状況	周りのようす	environment
宗教		religion
集団で	(みんなで)一緒に	in a group

日本語	やさしい日本語	英語
集中する	たくさん~している [人がたくさん集まっている]	gather
使用禁止		banning the use of
使用不能	使うことができない	unavailable
情報	お知らせ、~のこと	information
身体に障害のある人	身体の不自由な人	handicapped person
全て	全部	all
すみやかに	すぐに	immediately, at once
清潔な	きれいな	clean
責任者		person in charge
備える	用意する	prepare
た行		
大規模	大きい	large scale
ただちに	すぐに	immediately, at once
立入禁止		Keep Out
溜め置き	水を溜めておく(用意する)	stock
近寄る	近くに行く	near, approach
注意する	気をつける	notice, beware, pay attention
中央	真ん中	middle
伝える	知らせる	inform
天気		weather
点検する	よく見る	check, inspect
問い合わせる	質問する	inquire, check
到着する	着く	arrive
隣近所	近く	neighbors

日本語	やさしい日本語	英語
な行		
並ぶ		wait in line
乳幼児		infants and small children
は行		
控える	できるだけ～しない	refrain from... ing
引き返す	戻る、帰る	return
左側	左	on the left side
～付近	～の近く	near...
触れる	さわる	touch
ペット	家で飼っている動物	pet
ま行		
右側	右	on the right side
や行		
優先される		be given priority
容器	入れ物	container
汚れを落とす	きれいにする	clean, clear
ら行		
両腕で抱え込む		holding ...tight in one's arms
利用できる時間		opening hours

日本語	やさしい日本語	英語
【注意喚起】		
あぶない！		Danger!
かじだ！		Fire!
たすけて！		Help!
にげろ！		Run away!
ケガをしています。		Someone is [I am] injured.
倒れている人がいます！		Someone has collapsed!
逃げている人がいます！		Someone is left behind!
火の元を確認して下さい。	火が消えていることを確かめて下さい。	Don't forget to put out the fire.
【避難情報】		
避難所はここです。		Shelter is located here.
避難場所はここです。		The evacuation area is here.
〇〇分(時間、日)ほどかかります。		It will take about ... minutes (hours, days).
一緒に行ってあげましょうか。		Would you like me to go with you?
一緒に行きましょう。		Let's go together.
〇〇に行きなさい。		Go to....
〇〇に逃げなさい。		Evacuate to....
【生活支援情報】		
義援金の申し込みは〇〇時に〇〇で受け付けています。		We accept applications for relief money at...in....
罹災証明書は〇〇時に〇〇でもらえます。		Victim's certificate is available at...in....
仮設住宅に申し込みましたか？		Did you apply for temporary housing?
仮設住宅の申し込みは〇〇日からです。		The application period for temporary housing starts from....

日本語	やさしい日本語	英語
あ行		
頭を守る		cover your head
慌てて逃げない	歩いていく、よく調べてから逃げる	escape calmly
慌てない	落ち着く	keep calm, do not panic
安否		safety (of a person)
安否を確認する	大丈夫かどうかを聞く(調べる)	confirm the safety of...
生き埋め	壊れた建物の下にいて動けない	be buried alive
遺体安置所		mortuary
一時集合場所		temporary gathering location
一時使用住宅		temporary housing
一部破損する	少し壊れる	suffer partial damage
引火する	火がつく	catch fire
迂回する	違う道に行く	detour
炎上する	燃える	burst into flames
エンジンを切る	エンジンを止める	switch off the engine
大雨		heavy rain
大声で	大きな声で	in a loud voice
大雪		heavy snow
おびえる	怖がる	be frightened, be scared of
か行		
解除(する)		cancel
懐中電灯	手に持つ電灯	flashlight
崖崩れ		landslide
火災	火事	fire
火事		fire
ガス停止		gas supply cut off

日本語	やさしい日本語	英語
ガス漏れ		gas leak
壁のタイル		wall tiles
紙食器	紙の皿など	paper plate (紙の皿), paper cup (紙コップ)
雷		thunder
川べり	川の近く	riverside
瓦		roof tiles
乾電池	電池	battery
キー	鍵	key
危険	危ない	danger
危険箇所	危ないところ	hazardous area
犠牲者	死んだ人、ケガをした人	victim
貴重品	大切なもの、大事なもの	valuables
救援物資		relief goods
救護所		aid station, first-aid center (station)
救護する	助ける	give aid (to)
救急救命措置	人工呼吸、心臓マッサージ	emergency life-saving measure
救急車	病気・ケガをした人を助ける車	ambulance
救急用品	病気・ケガを治すもの	first-aid outfit
救助	助ける	aide, rescue
給付		benefits
強風		high wind
緊急時	助けが必要なとき、とても危ないとき	in the event of an emergency
崩れる	(建物が)壊れる 崖(山の急なところ)が崩れる	fall
警戒		vigilance
警戒する	気をつける	be cautious about

日本語	やさしい日本語	英語
警戒宣言		warning
携帯ラジオ	手に持つラジオ	portable radio
警報		Warning of an impending disaster or hazardous situation and call for appropriate action. The level of urgency of a "keiho" is greater than that of a "chuiho"
経路		route
激震		severe earthquake
決壊		be broken
さ行		
災害		disaster
災害規模		disaster scale
災害用伝言ダイヤル		telephone message service in times of disaster (telephone number 171)
支援		help
支援物資		relief materials
死者	死んだ人	dead
地震		earthquake
自然災害		natural disaster
自動販売機		vending machines
霜		frost
出火	火が出る	outbreak of fire
消火		fire control
消火器		fire extinguishers
消火する	火を消す	extinguish a fire, put out fire
消失		(houses) burned down
消防車	火を消す車	fire engine, fire truck
地割れ		cracks in the ground

日本語	やさしい日本語	英語
震源地	地震の中心	earthquake center, seismic center
浸水		flood
震度	地震の大きさ	seismic intensity
震度〇		the () degree on the seismic scale
水害		flood
全壊	全部壊れた建物	complete collapse, total collapse
た行		
耐震性の高い建物		earthquake resistant buildings
耐震性の低い建物		buildings vulnerable to earthquakes
台風		typhoon
高いところに物を置かない	物を下に置く	do not put things in high place
高潮		flood tide
高台		heights, hill
脱出口を確保する		secure an escape route
断水	水を使うことができない 水道が止まる	Interrupted water supply
近寄る	近くに行く	near, approach
近寄らない		avoid
着雪		snow accretion
着氷		ice accretion
注意する	気をつける	notice, beware, pay attention to

日本語	やさしい日本語	英語
注意報		advisory: issued by weather station when people should be aware that a disaster may occur. The level of a "chuiho" is less than that of a "keiho"
鎮火		fire under control
通報する	電話をする	report, call for
津波		Tidal waves: a very large wave that may follow an earthquake
津波警報		strong tsunami warning
津波予報		tsunami warning
低温		low temperature
停電		black-out
堤防		bank, dike, levee
泥流		mudflow, mudslide
鉄筋コンクリート		reinforced concrete
デマ	うその話	false rumor
倒壊		collapsed (houses)
倒壊する	倒れる	collapse
閉じ込められる	外に出られない、外にでられなくなる	be locked, be trapped
土砂崩れ		mudslide
突風		wind gust
徒歩で	歩いて	on foot
な行		
亡くなる	死ぬ	be dead
雪崩		avalanche
濃霧		dense fog

日本語	やさしい日本語	英語
は行		
配給		distribution
柱		pillar
発生		to occur/happen
波浪		high wave
半壊した	半分壊れる	be partially destroyed
被害		damage
控える	できるだけ～しない	refrain from... ing
火がつきやすい	燃えやすい	ignitable
引き返す	戻る、帰る	return
被災者		victim, those who are affected by the disaster
被災地		affected area
避難		evacuate
避難勧告		Evacuation advisory: a government recommendation that people living in vulnerable areas should evacuate
避難指示／避難命令		Evacuation instruction, evacuation order: a government order for people living in vulnerable areas to evacuate. The level of urgency of an Evacuation Instruction/Evacuation Order is greater than that of an Evacuation advisory.
避難所	逃げるところ	shelter
避難する	逃げる	evacuate
避難場所		Evacuation area/site
火の始末をする	火を消す	put the fire out, put out fire
ヒビ		cracks
風雪		snow storm

日本語	やさしい日本語	英語
ブレーカーを切る	電気がつかないようにする	kill (turn off) the breaker
塀ぎわ	塀の近く	near the fence (wall)
ヘルメット		helmet
防火		fire control, fire prevention, fire protection
防塵マスク		protective dust mask
暴風		storm
暴風雪		blizzard
保護する	守る	protect
本部		headquarters
ま行		
マグニチュード		magnitude
窓ガラス		window glass
身軽な	動きやすい	be lightly dressed
身の安全を確保する	自分の身体を守る	assure personal safety, secure one's personal safety
身を隠す		hide under~
や行		
山津波		avalanche of earth and rocks
屋根瓦		roof tiles
揺れ	地震	earthquake
行方不明	どこにいるかわからない人	missing
余震	後からくる地震	aftershock: a tremor that occurs after a major earthquake
溶岩		lava, melted rock
ら行		
落下する	上から落ちる	fall

日本語	やさしい日本語	英語
落下物	上から落ちるもの	falling object
落石		fallen rocks, falling rocks
罹災証明書		Victim's certificate: This document certifies that you are a victim of a disaster. It is issued by the municipal government or fire department and used to apply for special services (distribution of money and goods, loans, etc.) for disaster victims.
ろうソク		candle

日本語	英語
【インフラ情報】	
電気は〇〇から使えます。	Electricity is available at
水はここで使えます。	Water is available here.
水は〇〇から使えます。	Water is available at
この水道は使えます。	Water service is available here.
この水道は使えません。	Water service is not available here.
この水は飲めます。	This water is good to drink.
この水は飲めません。	This water is bad to drink.
ガスは〇〇から使えます。	Gas service is available at....
このトイレは使えます。	This toilet is usable.
このトイレは使えません。	This toilet is unusable.
【交通情報】	
〇〇線は〇〇駅から〇〇駅まで不通です。	The ... line is not running between ... station and ... station.
〇〇線の〇〇駅から〇〇駅までは動いています。	The ... line is running between ... station and ... station.
駅は混雑しているので、しばらく待った方がいいです。	The station is very crowded, so it would be better to wait for a while.
〇〇に行くバスは動いています。	The bus to ... is running.
〇〇に行くバスは動いていません。	The bus to ... is not running.
【その他】	
まだ分かりません。	There is no information yet.

日本語	やさしい日本語	英語
あ行		
井戸水		wells
飲料水		drinking water
運休		Out of service (for buses, trains, and planes)
(電車は)運転を見合わせる (電車は)来ない、動かない		(trains do) not operate
駅		station
エレベーター		elevator
沿岸地域		along the seashore and riverbanks
エンジンを切る	エンジンを止める	cut the engine
汚水	汚れた水	dirty water
か行		
ガス停止		gas supply cut off
ガス漏れ		gas leak
カーラジオ		car radio
崖崩れ		landslide
片側通行	道の片方だけ通ることができる	on a one-way street
救急車		ambulance
給水		water supply
給水車		water supply truck
給水車の出動	水をくばる車が来る	water supply truck is sent out
切れた電線		cut or broken electric cables
空港		airport
崩れる	(建物が)壊れる 崖(山の急なところ)が崩れる	fall
携帯電話		cell phone, mobile phone

日本語	やさしい日本語	英語
下水道		sewage system, sewer
決壊		be broken
欠航	(船や飛行機が)動いていない	cancellation
高速道路		highway
交通機関	電車、バス、車、など	Transportation system/service
コンセント		outlet
さ行		
地盤がゆるむ		the ground may be weak
車両	車	car
渋滞する	混んでいる	be jammed
充電する		get recharged
消防車	火を消す車	fire engine, fire truck
浸水	部屋に水が入る	be flooded
水道		water service, water system
た行		
立入禁止		Keep Out
垂れ下がった電線	切れた電線	downed wire (power line)
断水	水を使うことができない、水道が止まる	Interrupted water supply
通行止め	通ることができない	Road closed
停車する	停める、車を停める	make a stop
電線		electric cables
停電		black-out
停電する	電気が止まる、電気を使うことができない	break down, be without electricity
堤防		bank, dike, levee

日本語	やさしい日本語	英語
泥流		mudflow, mudslide
電気		electricity
電車		train
電話		telephone
電話がかかりにくい	電話が混んでいる	It's difficult to make calls
電話が不通	電話が使えない	The phone is not working The telephone lines went dead
トイレ		toilet
到着する	着く	arrive
道路	道	road
道路が陥没する	道路が壊れる	road caves-in
土砂崩れ		mudslide
な行		
雪崩		avalanche
は行		
橋		bridge
バス		bus
バス運行予定		bus service schedule
不通	動いていない、通ることができない	service interruption
復旧		restoration
復旧する		restore
閉鎖する		close
ま行		
マナーモード（携帯）		silent mode
水		water

日本語	やさしい日本語	英語
や行		
溶岩		lava, melted rock
ら行 わ行		
ライフライン		lifeline
落石		fallen rocks, falling rocks
路地	道	alley, narrow alley
湧き水		springs

日本語	英語
【具合を聞く】	
けがをしていますか。	Are you injured?
けが人がいますか。	Is there any injured person?
病人がいますか。	Is there someone who is not feeling well?
どこが痛いですか。	Where does it hurt?
身体の調子はどうですか。	How are you feeling?
どこが悪いのですか。	What is the matter with you?
【病院】	
病院は〇〇にあります。	Hospital is located at...
【病歴】	
今までに大きな病気をしたことがありますか。	Have you ever suffered a severe illness?
どんな病気ですか。	Please name the disease.
それはいつ頃ですか。	Please name the date.
入院をしたことがありますか。	Have you ever been hospitalized?
輸血を受けたことがありますか。	Have you ever received blood transfusions?
手術を受けたことがありますか。	Have you ever gone through an operation?
麻酔によるショックを起こしたことがありますか。	Have you ever had an anesthesia shock?
心臓(肺、肝臓、腎臓)が悪いと言われたことがありますか。	Have you ever been diagnosed as having a trouble with your heart (lung, liver, kidney)?
血圧が高いと言われたことがありますか。	Have you ever been diagnosed with high blood pressure?
糖尿病と言われたことがありますか。	Have you ever been diagnosed with diabetes?
ひきつけや痙攣を起こしたことがありますか。	Have you ever had a convulsion or a cramp?
貧血を起こしたことがありますか。	Have you ever had a fainting fit ?
突然意識がなくなったりしたことがありますか。	Have you ever been suddenly unconscious?
鼻血が止まらなかったことがありますか。	Have you ever been unable to stop a nose bleed?

日本語	英語
薬や食べ物のアレルギーがあったことがありますか。	Have you ever been allergic to any drugs or foods?
たばこを吸いますか。	Do you smoke?
一日に何本吸いますか	How many?
お酒をたくさん飲みますか。	Do you drink alcohol?
避妊薬をいま使っていますか。	Are you using contraceptive pills?

日本語	やさしい日本語	英語
あ行		
アスベスト(飛散)		(scattered) asbestos
医師	医者	doctor
意識がなく、呼吸や心臓が止まっている	命が危ない、呼んでも答えない。息がない、心臓が止まっている	be unconscious stop breathing and no pulse
医者		doctor
遺体安置所		mortuary
痛み		pain
一酸化炭素中毒		carbon monoxide (CO) poisoning
医薬品	薬	medicine
医療	(医者が)病気・ケガを治すこと、手当てをすること	medical treatment
医療救護拠点		medical aid center
エコノミークラス症候群		economy-class syndrome (deep vein thrombosis)
応急措置	簡単な手当て	first aid
覆う	つける、あてる	cover
か行		
看護師		nurse
傷口	ケガをしているところ	cut, wound
犠牲者		victim
救助		aide, rescue
救護係		relief station staff
救護する	助ける	give aid (to)
救急救命措置	人工呼吸、心臓マッサージ	emergency life-saving measure
救急車	病気・ケガをした人を助ける車	ambulance

日本語	やさしい日本語	英語
救急用品	病気・ケガを治すもの	first-aid outfit
救助	助ける	aide, rescue
軽傷	小さいケガ	minor injury (wound)
軽傷者		a slightly injured person
怪我人	ケガをした人	injured person
血行を良くする		improve blood circulation
呼吸	息	breath
骨折する	骨が折れる	break a bone
さ行		
死者	死んだ人	fatality
持病の薬(常用薬)	いつも飲んでいる薬	medicine of regular use
死亡者	死んだ人	fatality
死亡する	死んでいる	be dead
重傷	大きいケガをした	seriously-injured person
重傷者		serious case
重体	命が危ない	seriously injured
出血がひどい	血がたくさん出る	bleeding heavily
深呼吸する		take deep breaths
診察		medical examination
診断		diagnosis
擦り傷	小さいケガ	scratch
添え木	まっすぐな硬い板	splint
た行		
脱水症状		dehydration
な行		
亡くなる	死ぬ	be dead

日本語	やさしい日本語	英語
は行		
肺塞栓		lung embolism
腫れ		swelling
皮膚		skin
病院		hospital
病歴		medical records
負傷者		an injured person
保健室		infirmary
や行		
行方不明		missing
予防接種		vaccination

日本語	英語
【情報提供】	
近くで開いているスーパー・コンビニ・店はここです。	Here is the nearest supermarket/convenience store/store in business.
近くで開いている銀行・郵便局はここです。	Here is the nearest bank/post office in business.
無料電話が〇〇でかけられます。	Free telephone service is available at...
国際電話は〇〇でかけられます。	International telephone service is available at...
〇〇語の相談窓口の電話番号です。	This is the phone number of a place where you can get information in English.
〇〇語のテレビ(ラジオ)放送をしています。	English TV (radio) broadcasting is available.
【身元確認】	
名前は何ですか。	What is your name?
住所はどこですか。	What is your address?
お仕事は何ですか。	What is your occupation?
日本に来てどれくらいですか。	How long have you been in Japan?
在留資格はお持ちですか。	Do you have resident status in Japan?
在留資格を更新する必要があります。	You need to renew your resident status.
【相談】	
今後の生活でもっとも不安なことは何ですか。	What is your biggest concern about life in future?
これに書いて下さい。	Please write it here.
調べるのでちょっと待って下さい。	I'll check, so please wait.
係りの人をお願いしたので待って下さい。	I asked the person in charge, so please wait.
約〇分かかります。	It'll take about ...minutes.
約〇時間かかります。	It'll take about ...hours.
約〇日かかります。	It'll take about ...days.
まだ分かりません(情報がありません)。	There is no information yet.

日本語

英語

【その他】

地図を持っていますか。

Do you have a map?

一緒に行きましょう。

Let's go together.

日本語	やさしい日本語	英語
あ行		
悪徳業者		unscrupulous dealers
暖かくする	服をたくさん着る	keep oneself warm
厚手の	厚い	heavy, thick
雨具	傘やレインコート	rain apparel, rain gear
案内		information
井戸水		wells
インターネット		internet
飲料水		drinking water
衣料	服	clothes
印鑑	ハンコ	seal, personal seal
受付		information desk
援助		help
おびえる	怖がる	be frightened, be scared of
か行		
外国人相談窓口	外国人が相談できるところ	inquiry counter for foreigners
外国人登録証(の写し)		(copy of) one's alien registration card
カウンセラー		counselor
家屋	家	house
貸し出し		rent
仮設住宅		temporary housing
紙食器	紙の皿など	paper food container
缶		can
義援金		relief donations: money contributed to support disaster victims
義援物資		donated goods

日本語	やさしい日本語	英語
貴重品	大切なもの、大事なもの	valuables
喫煙所		smoking area
休校	学校が休み	school closing
行政		local authorities
禁煙		No smoking
緊急連絡先		emergency contact number
禁酒		No Alcohol
金属類		metal items
靴		shoes
区役所		ward office
詳しい情報が分かる	分からないことを聞くことができる、いろいろな情報がわかる	obtain detailed information
携帯電話		cell phone, mobile phone
契約		contract
減免		exemptions
国籍		nationality
古紙		waste-paper
ゴミ		garbage
ゴミの分別		separate garbage into its different types
コンセント		outlet
さ行		
最新情報		the latest information
在留資格		status of residence
在留手続き		status of stay procedures
仕事		job/work
自動販売機		vending machines

日本語	やさしい日本語	英語
社会保険労務士		certified social insurance labor consultant
市役所		city hall
住所		address
充電する		get recharged
使用済み乾電池	使い終わった乾電池	flat batteries
消灯時刻		Lights Out (at~)
証明する		prove
食事		meal
食料	食べ物	food
食料の配給がある	食べ物をもらうことができる	have a supply of food, have a ration of food
食器類	皿など	dishware, food utensils
申請する		apply
スプレー缶		spray can
ストーブ		oil heaters
スリッパ		slippers
生活用品		daily necessities
精神科医		psychiatrist
清掃		cleaning
性別		sex, gender
全壊	全部壊れた建物	complete collapse, total collapse
洗濯する		do the laundry
洗濯設備		place where you can do laundry
相談窓口		consulting counter
粗大ごみ		oversized garbage

日本語	やさしい日本語	英語
た行		
大使館		embassy
耐震構造		quake-resistant construction
炊き出し		Hot meal: making and distribution of hot food
食べ物		food
段ボール		cardboard box
地図		map
調理器具	料理をつくるための道具	cooking equipment
通訳者	外国語のわかる人	interpreter
提供サービス		provided services
電気器具		electrical appliance
電話番号		phone number
問い合わせる	質問する	inquire, check
トイレ		toilet
な行		
名前		name
並ぶ		wait in line
入国管理局		Immigration Bureau/Immigration Office
入浴時間		bath/shower hours
入浴施設		bath/shower facility
入浴する		take a bath
パスポート		passport
被災者		those who are affected by the disaster
避難場所		evacuation area
ビン		bottle

日本語	やさしい日本語	英語
プラスチック製容器包装		plastic containers and packing
風呂		bath
ペットボトル		PET (Plastic) bottles
弁護士		lawyer
防寒		cold-prevention
防水用シート		waterproof sheet
放送		broadcast
保護者名		guardian
募集する		look for～
補償		compensation
ボランティア		volunteer
ま行		
町役場		town office
マナーモード		silent mode
身分証		identification card
無料		free of charge
燃えないごみ		non burnable waste
燃えるごみ		burnable waste
申込締切		deadline for applications
申込書		application form
毛布		blanket
村役場		village office
や行		
役所		public office
優先される		be given priority

日本語	やさしい日本語	英語
有料		charged
湯を沸かす		boil water
湯沸かし器		boiler
容器		container
預金通帳	通帳	bank savings account book
ら行		
領事館		consulate/consular office
料理器具	料理を作るための道具	heating and cooking units
臨時休校		schools temporarily closed
ロープ		rope
わ行		
湧き水		springs